

St. Helen Catholic Church

Palm Sunday, March 20th, 2016
Niedziela Palmowa, 20 marzec, 2016

Palm Sunday

OF THE PASSION OF THE LORD

*Blessed
is the
king*

Please use a special cover

MARCH
20 2016

*who comes in the
name of the Lord.*

LUKE 19:38

HOLY MASSES FOR THE WEEK *** *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

Palm Sunday, Sunday, March 20, 2016, NIEDZIELA; Niedziela Palmowa

7:30 AM - Za Parafian; † Katarzyna, Karol Koziół

9:00 AM - For Parishioners; † Josephine, John Majka; † Józef Nicpon; Birthday blessings for Fr. Frank; For Holy Name Family Club members both living and deceased

10:30 AM – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Nieustającej Pomocy za otrzymaną łaskę i o dalszą opiekę i błogosławieństwo dla Zenona; O zdrowie i bł. Boże dla Ks. Proboszcza z okazji urodzin

Śp. † Józef Kusior; † Edward Moleczyk; † Zofia Dymała; † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska;

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory;

6:00 PM For all Donors of St. Helen Church;

Monday, March 21, 2016, PONIEDZIAŁEK:

7AM For Poor Souls in Purgatory; † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska; Margo Pactanac Birthday blessings

Tuesday, March 22, 2016, WTOREK:

7AM † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska

Wednesday, March 23, 2016, ŚRODA:

7 AM † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska; For successful surgery

Holy Thursday, March 24, 2016, WIELKI CZWARTEK:

7 PM † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska; † Richard Maskoff Birthday remembrance; Deceased soul of Margie; † Barbara Kowalska

Good Friday, March 25, 2016, WIELKI PIATEK:

No Mass

Holy Saturday, March 26, 2016, WIELKA SOBOTA:

7 PM † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska; † Anna, Andrzej, Karol Holicz

Easter Sunday, March 27, 2016, NIEDZIELA; Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego

6:00 AM - Za Parafian; † Katarzyna, Karol Koziół; † Franciszek Dziedzic; † Agata, Adam, Władysław, Julia Rachowicz; † Genowefa Oparowska

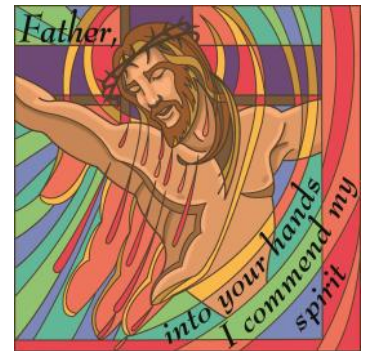
9:00 AM - For Parishioners; † Josephine, John Majka; † Casmir, Rose Bykowski; † John, Sophie Bykowski; † Joseph, Apolonia Smolka; Pamela Diaz Birthday remembrance

10:30 AM – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Nieustającej Pomocy za otrzymaną łaskę i o dalszą opiekę i błogosławieństwo dla Zenona;

Śp. † Józef Kusior; † Edward Moleczyk; † Zofia Dymała; † Wiesław Abramowicz Msza Św. Gregoriańska; † Józef Nicpon; † Mary Pawlik z intencji rodziny; † Anna, Chester, Stanley Cichonski

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory; † Marie Magula

6:00 PM No Mass



© J.S. Paluch Co., Inc.



OFFICE OF THE ARCHBISHOP

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

ARCHBISHOP QUIGLEY CENTER
835 NORTH RUSH STREET * CHICAGO, IL 60611-2030

Dear Sisters and Brothers in the Risen Lord,


When we celebrate the Resurrection of the Lord at Easter, we affirm the center of our faith and we renew our hope. Jesus' Resurrection signals His victory over sin and death. He has conquered whatever would diminish us and separate us from God and the fullness of life.

We all need this celebration of Easter which can be like an infusion of air and light in our lives which are often weighed down by sickness, anxiety, broken relationships, and personal struggles with sin and temptation. As we continue our life journey, we can count on the Resurrection of Jesus as a sure compass of hope that helps us navigate our turbulent world.

In this Jubilee Year of Mercy, we clearly recognize that the Resurrection of Jesus is the triumph of God's mercy. The new life and hope that the Resurrection brings us is not the result of our works or merits. It is pure grace, a sheer gift of love that comes to us because of God's mercy. When we stand before that mercy, we know that we are both indebted and responsible. We are indebted to the Lord for His gift, and all we can do is give Him thanks and sing His praise. We are also responsible, for if mercy has touched us we must then be the hands and instruments of God's mercy in the world. When we carry on the spiritual and corporal works of mercy, we give living witness to our faith in His most merciful Resurrection.

Let us pray for one another. Let us renew our faith in the power of Christ's Resurrection to bring God's mercy and renewal to a world in need.

Sincerely yours in Christ,

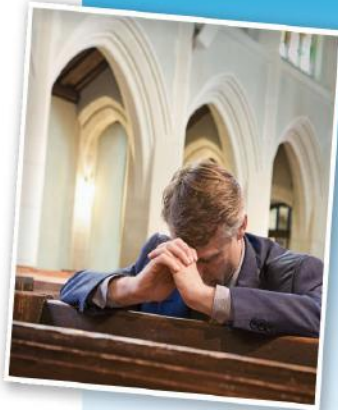

Most Reverend Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago

JUBILEE OF MERCY

CALL

We know the mercy of God is at work when Jesus calls people to repent. When they turn away from an old way of life dominated by sin and self-concern and turn to God, God's mercy can take hold of them and transform them completely. *"I have come to call not the righteous but sinners to repentance."*

(Luke 5:32)



ONE WORD
AT A TIME



Pope Francis Tweet for the Week!

My life, my attitude, the way of going through life, must really be a concrete sign of the fact that God is close to us.



950 AM / 930 AM / 1270 AM

relevant
radio

Brought to you by Relevant Radio®
"Talk Radio for Catholic Life,"
in partnership with the
Archdiocese of Chicago



Listen online and download the app at www.relevantradio.com - keyword: APP

Prayer: 1-888-577-5443 | Donor/Listener: 1-877-291-0123

Easter Luncheon & Dance

You are invited to join us as we celebrate the joy of Easter as a parish. Our annual Easter Luncheon will take place on Sunday, April 3rd.

*Bilingual Family Mass at 10:30am with Fr. Florczyk and Fr. Kelly
Luncheon immediately after mass in the Social Center*

We will have lunch, a raffle, a craft table for the children, an egg hunt, picture with Easter Bunny and dancing with music by a DJ.



Tickets may be purchased at the Rectory or in the vestibule after all masses for \$25.00 for Adults and \$10.00 for children ages 6 thru 12. Tickets at the door will be available for \$30.00 for Adults. Please invite you family and friends to join us.

There will be no 12:30pm Mass on April 3rd, 2016

GOD'S WORD FOR CHILDREN!

Palm Sunday Year C

Jesus sits at the table with the disciples for the Last Supper. He lets them know that he will suffer and not eat again until there is fulfillment in the kingdom of God.

Lk 19:28-40 Is 50: 4-7 Ps 22:8-9, 17-18a, 19-20, 23-24
Phil 2:6-11 Lk 22:14-23:56 or Lk 23:1-49

Directions: Find the way through the maze by spelling what was served at the Last Supper. Letters can be found in any direction.

start →

B	R	C	E	R	T	Y	U	I
L	E	K	J	H	G	F	D	S
A	S	A	Z	X	C	V	B	N
M	K	D	W	S	D	Y	T	B
C	A	K	A	N	P	L	Q	S
D	V	B	G	D	Y	J	M	E
R	K	I	S	H	W	T	A	E
F	U	L	B	W	N	I	N	C
S	R	T	J	E	N	I	F	E

→ finish

Then He let them know that one of them was going to betray Him, as it was previously written about the Son of Man.



Directions: Use the clues below to find the man who will betray Jesus.

- Clue 1 The man is not sitting down.
- Clue 2 The man has a beard.
- Clue 3 He is touching Jesus with his right hand.



Good Friday Collection A Pontifical Collection

Christians around the world are united in a special way during Lent, Holy Week and Easter. Our hearts, minds and prayers are also especially aware of the Holy Land. Our parish, once a year on Good Friday, is called on to support Christians in the Holy Land. Many Christians in the Holy Land depend on the collection for their lives.

As a pontifical collection requested by Pope Francis, the annual Good Friday Collection offers a direct link for parishioners to be witnesses of peace and to help protect the Holy Places. When you donate on Good Friday, you are supporting Christians in the Holy Land.

Franciscans and others in the Holy Land are housing and feeding the poor, providing religious formation and education, maintaining shrines and parishes, and conducting pastoral ministry. For more information, visit www.MyFranciscan.org.

Please be as generous as your abundance allows.

Parish office will be closed on Good Friday, March 25th, and Monday, March 28th

REMEMBER

Biuro parafialne będzie nieczynne w Wielki Piątek tj. 25 marca i w poniedziałek wielkanocny 28 marca.

Church decoration for Easter will take place on Tuesday, March 22nd at 7pm. Please join us.

Lenten Confession

Tuesday, March 22nd - 7pm - 8pm



In the US: Louisville, KY
 Centro Latino works alongside the Latino population of the Archdiocese of Louisville to build community and stability by distributing food and clothing, providing opportunities for education, and hosting monthly Hispanic Women’s Meetings. With the support of Catholic Charities, these women not only receive basic services, but also build a community of support and inspire one another to give back.
www.ChicagoPeaceAndJustice.org/RiceBowl

Local CRS Rice Bowl Grants:
 Grant Applications for funding July 2016-June 2017 are due April 30, 2016. Any parish or organization working to alleviate poverty in the Archdiocese of Chicago is welcome to apply. For more information, contact Bethany Collins at 312-534-8115.

Rice Bowls and the companion Lenten Calendars are available in the lobby of our church. Then, immediately following Easter, return the rice bowls to the church with your donations.

The Way of the Cross

DOWNTOWN CHICAGO, GOOD FRIDAY 2016

March 25, 2016

Gather 8:45 AM
DALEY PLAZA
 (Dearborn/Washington)
 9:00 am - Introduction
 9:15 am - The walk begins

Tentative Route

VETERANS MEMORIAL
 (Riverwalk @ State/Wacker)

TRIBUNE TOWER PLAZA
 (Michigan @ Chicago River)

WATER TOWER PLAZA
 (Michigan/Chicago)

11:30 am - The walk ends
HOLY NAME CATHEDRAL
 (State/Superior)
 12 noon - Conclusion

Sponsored by the Catholic lay movement
 Communion and Liberation | www.conline.org
www.wayofthecrosschicago.org
info@wayofthecrosschicago.org
 Ph: 312-725-2320

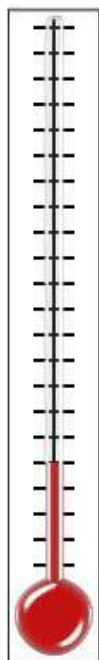
We are in need of a few willing parishioners (women and men) to sign up to take part in the symbolic foot washing on Holy Thursday. A sign up list is in the vestibule of the church.



Zapraszamy kilku chętnych parafian (kobiety i mężczyzn) do zapisania się do symbolicznego obmycia nóg w Wielki Czwartek. Lista do zapisu znajduje się na stoliku za ławkami. Prosimy o zapisy.



Debt Reduction *Splata Długu*



\$71,000 Goal / Cel

Thank you!

\$15,806 Raised / Zebrano

\$0

Outstanding Archdiocesan Bills for this Fiscal Year July 1, 2015 - June 30, 2016

*Niezapłacone rachunki Archidiecezjalne
za rok fiskalny
1 lipiec 2015 do 30 czerwiec 2016*

July / Lipiec	\$ 8,074.00
August / Sierpień	\$ 8,075.00
September / Wrzesień	\$ 9,058.00
October / Październik	\$ 7,908.00
November / Listopad	\$ 7,908.00
December / Grudzień	\$ 7,908.00
January / Styczeń	\$ 7,908.00
February / Luty	\$ 7,908.00
March / Marzec	\$ 8,347.90
Total	\$65,186.90
Paid / Zapłacono	\$44,782.00
To be paid / Do zapłacenia	\$20,404.90

CATECHISM CORNER

What is the effect of the ordination to the diaconate?

The deacon, configured to Christ the servant of all, is ordained for service to the Church. He carries out this service under the authority of his proper bishop by the ministry of the Word, of divine worship, of pastoral care and of charity.

How is the sacrament of Holy Orders celebrated?

The sacrament of Holy Orders is conferred, in each of its three degrees, by means of the *imposition of hands* on the head of the ordinand by the Bishop who pronounces the solemn *prayer* of consecration. With this prayer he asks God on behalf of the ordinand for the special outpouring of the Holy Spirit and for the gifts of the Spirit proper to the ministry to which he is being ordained.

Who can confer this sacrament?

Only validly ordained bishops, as successors of the apostles, can confer the sacrament of Holy Orders.

Holy Thursday Pilgrimage

After the Holy Thursday Mass of the Lord's Supper on March 24th, we will board a bus and visit a few churches in the neighborhood. If you would like to join us, there are tickets available after Masses on Sunday or in the parish office. The cost per person is only \$10. Tickets will be on sale until March 20th.

Pielgrzymka Wielkoczwartkowa

W Wielki Czwartek bezpośrednio po Mszy Świętej Wieczery Pańskiej udamy się z pielgrzymką do kilku kościołów w Chicago. Powrót przewidziany jest na około 11 p.m. Chętnych prosimy o zakup biletów po Mszach Św. lub w biurze parafialnym. Koszt \$10 od osoby. Prosimy o zakup biletów do 20 marca.





© J. S. Paluch Co., Inc.

WEEKLY OFFERTORY - *Nasza tygodniowa ofiara* THANK YOU - *BÓG ZAPŁAĆ*



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Due to early bulletin printing schedule the last weekend collection
will be printed in the next bulletin.**

*W związku z wcześniejszą datą oddania biuletynu do druku, wysokość składek
z ubiegłej niedzieli będzie podana w biuletynie za tydzień.*

**Suggested weekly donation:
One hour of your weekly salary.
We thank all of our Parishioners
and Benefactors for their continued support.**

**Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość
jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.
Bóg zapłać wszystkim Parafianom
i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

Upcoming Collections / *Nadchodzące Składki*

**Good Friday / *Wielki Piątek* - Holy Land / *Ziemia Święta*
April 3rd / *3 kwietnia* - School Support / *Szkoła Św. Heleny***

SAKRAMENTY

Sakrament Chrztu Św.

Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.

Sakrament Małżeństwa

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

SACRAMENTS

Bap-

tism

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY

CHECK ONE /

Zaznacz jedno:

New Registration /

Nowo Zarejestrowany

Change of address /

Zmiana adresu

Moving out of parish /

Wyprowadzka z Parafii

Want Envelopes /

Proszę o Koperty

First & Last Name / *Imię i Nazwisko*

Address / *Adres*

City / *Miasto*

Zip Code / *Kod Pocztowy*

Phone / *Telefon*

e-mail



© J. S. Paluch Co., Inc.



BIURO ARCYBISKUPA

ARCHIDIECEZJA CHICAGO

ARCHBISHOP QUIGLEY CENTER
835 NORTH RUSH STREET * CHICAGO, IL 60611-2030

Drogie Siostry i Drodzy Bracia w Zmartwychwstałym Panu,

Kiedy podczas Świąt Wielkanocnych celebруемy Zmartwychwstanie Pana, potwierdzamy, co jest centralnym punktem naszej wiary i odnawiamy naszą nadzieję. Zmartwychwstanie Jezusa jest znakiem Jego zwycięstwa nad grzechem i śmiercią. Jezus pokonał wszystko, co umniejsza nas i co oddziela nas od Boga i pełni życia.

Wszyscy potrzebujemy wielkanocnego świętowania, które może być niczym zastrzyk powietrza i światła dla naszego życia, tak często obciążonego chorobami, lękami, rozluźniającymi się relacjami, a także osobistą walką z grzechem i pokusą. W czasie nieustającego podążania drogą życia, zawsze możemy liczyć na Zmartwychwstanie Jezusa, jako pewnego rodzaj kompas nadziei, który pomaga nam w nawigacji przez turbulencje świata.

W tym roku Jubileuszu Miłosierdzia jasno widzimy, że Zmartwychwstanie Pana Jezusa jest triumfem Bożego miłosierdzia. Nowe życie i nadzieja, które przynosi nam Zmartwychwstanie, nie jest wynikiem naszej pracy, ani nie jest też naszą zasługą. Jest czystą łaską, darem miłości, które przychodzą do nas dzięki Bożemu miłosierdziu. Stając w obliczu Bożego miłosierdzia wiemy, że jesteśmy dłużnikami Boga i że mamy do wypełnienia obowiązków. Posiadamy względem Boga dług za otrzymany od Niego dar, a wszystko, co możemy zrobić, to dziękować Mu i głosić Jego chwałę. Mamy również do wypełnienia misję, bo dotyk Bożego miłosierdzia sprawia, że uświadamiamy sobie, iż my sami musimy stawać się rękoma i narzędziami Bożego miłosierdzia w świecie. Kiedy wypełniamy dzieła miłosierdzia względem ciała i względem duszy, to dajemy żywe świadectwo wiary w najmiłosierdzniejsze Zmartwychwstanie naszego Pana.

Módlmy się za siebie wzajemnie. Odnówmy naszą wiarę w moc Chrystusowego Zmartwychwstania, abyśmy odnawiali świat znajdujący się w potrzebie i nieśli mu Boże miłosierdzie.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Biskup Błażej J. Cupich
Arcybiskup Chicago

ROZKŁAD WIELKIEGO TYGODNIA I ŚWIĄT

WIELKI CZWARTEK

Msza Święta Wieczery Pańskiej - 7 p.m.
(dwujęzyczna)
Adoracja Najświętszego Sakramentu w ciemnicy
8 p.m. – 11 p.m.

WIELKI PIĄTEK

Droga Krzyżowa - 6 p.m.
Nabożeństwo Męki Pańskiej - 7:00 p.m.
Adoracja Najświętszego Sakramentu przy Grobie Pańskim - 8 p.m. – 11 p.m.

WIELKA SOBOTA

Adoracja przy grobie od godziny 8 a.m. - 3 p.m.
Poświęcenie pokarmów o godz. 10 a.m., 11 a.m., 12 w południe i 1 p.m.
Uroczysta Liturgia Wigilii Paschalnej - 7 p.m.
(dwujęzyczna)

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Procesja Rezurekcyjna i Msza Święta - 6 a.m.
Msza Św. Zmartwychwstania Pańskiego - 10:30 a.m. (Uwaga! Nie ma Mszy o godzinie 7:30 a.m. i 6 wieczór)

ŚWIĘCONKA NIEDZIELA, 3 KWIETNIA

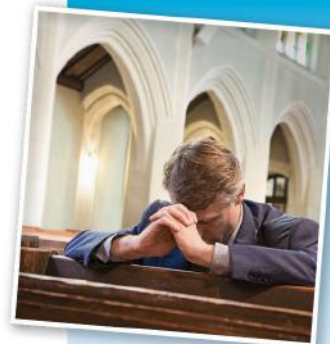
Święconka parafialna odbędzie się w niedzielę 3-go kwietnia po Mszy Św. o godzinie 10:30. W programie Święconki: wspólny obiad, losowanie nagród, dla dzieci Egg Hunt i gry i zabawy. Do zabawy będzie przygrywał DJ. Bilety na Święconkę są do nabycia w biurze parafialnym i u marszałków cenie \$25 dla dorosłych i \$10 dla dzieci od 6-12 lat. Bilety zakupione przy drzwiach będą po \$30. Zapraszamy Was i waszych krewnych, bliskich i znajomych na tegoroczną Święconkę w parafii Św. Heleny.



JUBILEUSZ MIŁOSIĘRDZIA

Wezwanie

Wiemy, że kiedy Jezus wzywa ludzi do nawrócenia, to działa Boże miłosierdzie. Kiedy ludzie zwracają ze starej drogi życia zdominowanej grzechem i koncentrowaniem się na sobie samych i kiedy zwracają się do Boga, to Boże miłosierdzie wrasta w nich i zupełnie ich przemienia. Nie przyszedłem wezwać do nawrócenia sprawiedliwych, lecz grzeszników (Łk 5, 32).



JEDNO SŁOWO
DO PRZEMYŚLENIA

Składka w Wielki Piątek (Pontifical Collection)

Chrześcijanie na całym świecie jednoczą się w specjalny sposób podczas Wielkiego Postu, Wielkiego Tygodnia i Zmartwychwstania. Nasze serca, umysły i nasze modlitwy w szczególny sposób biegną do Ziemi Świętej. Każda parafia raz do roku właśnie w Wielki Piątek zostaje wezwana aby wesprzeć chrześcijan w Ziemi Świętej. Dla wielu z nich utrzymanie zależy właśnie od tej kolektki.

Na prośbę Papieża Franciszka, w Wielki Piątek składka zostanie zebrana, aby bronić pokoju w Ziemi Świętej i na utrzymanie świętych miejsc. Franciszkanie jak również inni w Ziemi Świętej zajmują się żywieniem biednych, katechezami i edukacją, a także utrzymaniem miejsc świętych i parafii.

Więcej informacji na www.MyFranciscan.org.

Składka w Wielki Piątek jest zbierana na prośbę Ojca Świętego Franciszka. Prosimy o hojność w miarę swoich możliwości.

KĄCIK KATECHIZMOWY

Jakie są skutki święceń diakonatu?

Diakoni, którzy upodabniają się do Chrystusa, służy wszystkim, są wyświęceni dla zadań posługi w Kościele, które pełnią pod pasterskim zwierzchnictwem swojego biskupa, w tym co dotyczy posługi słowa, kultu Bożego, zadań duszpasterskich i charytatywnych.

W jaki sposób celebruje się sakrament święceń?

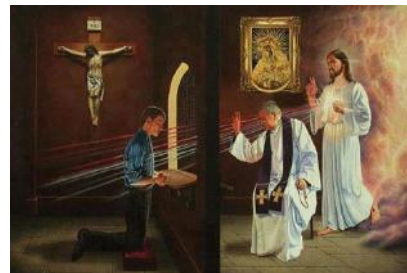
Sakrament święceń dla wszystkich trzech stopni jest udzielany przez włożenie rąk przez biskupa na głowę wyświęcanego i przez specjalną modlitwę konsekuracyjną, będącą prośbą do Boga o wylanie Ducha Świętego i Jego darów, odpowiednio do posługi, do której kandydat jest wyświęcany.

Kto może udzielać sakramentu święceń?

Biskupi ważnie wyświęceni, to znaczy włączeni w sukcesję apostołską, udzielają ważnie trzech stopni sakramentu święceń.

Spowiedź

Wtorek, 22 marzec - 7pm - 8pm



Dekorowanie Kościoła

We wtorek 22 marca od godziny 7 wieczór będziemy dekorować nasz kościół na Święta Wielkanocne. Zapraszamy jak najwięcej osób, abyśmy mogli to sprawnie zrobić.

2315 W. Augusta Blvd., Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575; Fax (773) 235-3810

sthelen@archchicago.org

www.sthelenparish.net

Rev. Franciszek Florczyk, Pastor

Alex Fries, Director of Music
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair
sthelenparishcouncil@gmail.com

Jill Anderson, Finance Council Chair

ST. HELEN SCHOOL
2347 W. Augusta Blvd.
Phone (773) 486-1055;
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

MASSES:

Sunday: 9:00 a.m., 12:30 p.m. & 6:00 p.m. (English)
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

Weekday: 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

Saturday: 8:00 a.m. (Polish)

Confession: Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

MSZE ŚWIĘTE:

Niedziela: 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (po polsku)

9:00 a.m., 12:30 p.m. i 6:00 p.m. (po angielsku)

W tygodniu (od poniedziałku do piątku)

7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

Sobota: 8:00 rano (po polsku)

Spowiedź: Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; Pierwszy Piątek miesiąca 5:45 p.m. - 6:45 p.m. lub na umówienie